



Enlevez les piles épuisées et jetez-les dans un endroit approprié.  
Ne les mettez pas dans les ordures ménagères. Ne les jetez pas dans un feu.

#### DANGER

N'utilisez JAMAIS le produit sur des surfaces molles comme un lit, un divan ou un oreiller parce que le berceau peut se retourner et étouffer votre enfant.

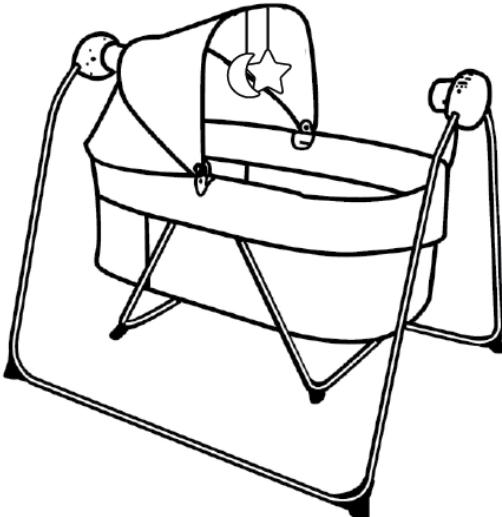
#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Avant la première utilisation du produit, veuillez vérifier si toutes les pièces sont bien fixées et si les éléments de serrage sont bien serrés.
2. Vérifiez régulièrement l'état des parties constitutives et des mécanismes de verrouillage s'il y a une pièce cassée ou détachée et si elles ne sont pas endommagées. Si vous constatez un dommage, veuillez interrompre l'utilisation du berceau pour bébé jusqu'à ce que la pièce endommagée soit remplacée. Ne réparez pas le produit vous-mêmes mais contactez un réparateur agréé ou l'agent commercial auprès duquel vous avez acheté le produit. Dans le cas contraire, votre garantie sera annulée.
3. Quand vous n'utilisez pas le berceau, veuillez le gardez dans un endroit sec, aéré et sûr. Ne gardez pas le produit dans une dans un local poussiéreux et humide avec des températures très basses ou très élevées.
4. Gardez le produit hors de la portée des enfants.
5. Les tissus du berceau se nettoient avec de l'eau chaude et du savon doux. Après le nettoyage laissez le berceau bien sécher avant de l'utilisez. Il est absolument interdit de le plier ou de le ranger avant son séchage complet.
6. N'utilisez pas des produits nettoyants forts, de l'eau de Javel ou des produits aux particules abrasives pour nettoyer le produit. Il est interdit de le nettoyer dans un lave-linge, un sèche-linge ou par un nettoyage à sec, un blanchissement ou un essorage.
7. Nettoyez les pièces en plastique par un torchon humide doux et séchez par un torchon doux.
8. Gardez le produit dans un endroit propre et sec. N'exposez pas le produit directement au soleil, à la pluie, à l'humidité ou aux variations brusques de températures.
9. L'adaptateur du berceau doit être régulièrement vérifié pour des dommages de la fiche, du câble, de l'isolation et si un dommage est constaté, celui-ci doit être remplacé.
10. A UTILISER UNIQUEMENT L'ADAPTATEUR APPROUVE PAR LE FABRICANT !

Importateur : Moni Trade OOD  
Adresse : Bulgarie, Sofia  
Quartier de Trebich, 1, rue Dolo  
Tél. : +359 2 936 07 90

**BG:** ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И УПОТРЕБА НА ДЕТСКО КОШЧЕ – ЛЮЛКА АЛИЯ Номер на артикул: PD-C01  
**EN:** INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING AND USING BABY BASSINET - CRADLE ALIYA Item number: PD-C01  
**DE:** GEBRAUCHS- UND MONTAGEANWEISUNG FÜR KINDER-WIPPE ALIYA Artikelnummer: PD-C01  
**ES:** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO DE CUNA MECEDORA PARA BEBÉS ALIYA Número de artículo: PD-C01  
**GR:** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΚΑΛΑΘΟΥΝΑΣ ALIYA Αριθμός προτόντος: PD-C01  
**RO:** INSTRUCTIUNI PENTRU ASAMBLAREA SI UTILIZAREA COSULUI – LEAGAN PENTRU COPII ALIYA Numar articol: PD-C01  
**RU:** ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКОЙ КОЛЫБЕЛИ - ЛЮЛЬКИ ALIYA Номер артикула: PD-C01

*Aliya* <sup>®</sup>



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате продукта, за да се уверите, че се използва правилно, запазете за бъдещи справки.

Please read this instruction carefully before using the product to ensure its proper use and keep it for future reference.  
Bitte lesen Sie diese Anweisung vorsichtig vor dem Produktgebrauch durch, um seinen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten und bewahren Sie sie für zukünftigen Bedarf.

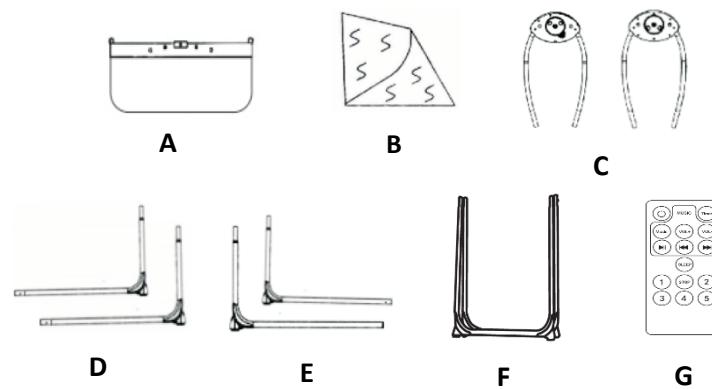
POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, PARA ASEGURAR QUE EL MISMO SE USE DE UNA MANERA CORRECTA, Y MANTENGA EL MANUAL A SALVO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν την χρήση του προϊόντος, για να εξασφαλίσετε την σωστή του χρήση και κρατήστε για μελλοντικό έλεγχο.

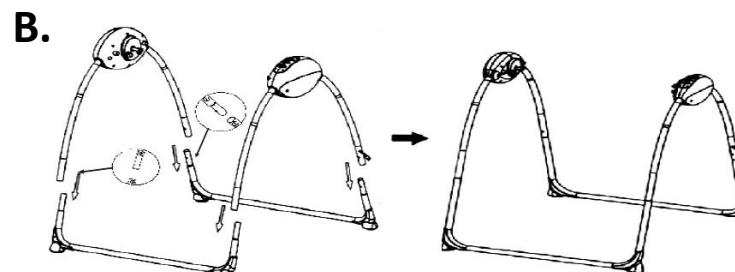
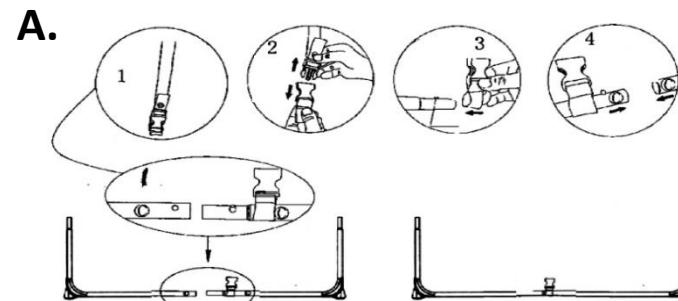
Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a utiliza produsul, pentru a asigura utilizarea corecta a acestuia si pastrarea in caz de referinte viitoare.

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием изделия, чтобы обеспечить его надлежащее использование и сохраните ее для дальнейшего использования.

## ЧАСТИ/ PARTS/ABSCHNITTE/PARTES/МЕРН/COMPONENTE/ЧАСТИ



ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLING INSTRUCTIONS/  
MONTAGEANWEISUNGEN/INSTRUCCIONES DE MONTAJE/ОДИГРИЕЗ  
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE/ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ



4. Insérez les deux bagues plastiques des deux côtés du pare-soleil dans les tubes sur la base du berceau, comme il est indiqué à la photo D.

5. Mettez les pieds latéraux si vous voulez transformer le berceau en panier, comme il est indiqué à la photo E. Décrochez le panier du mécanisme de berçement et le mettez sur le sol.

## FONCTIONS

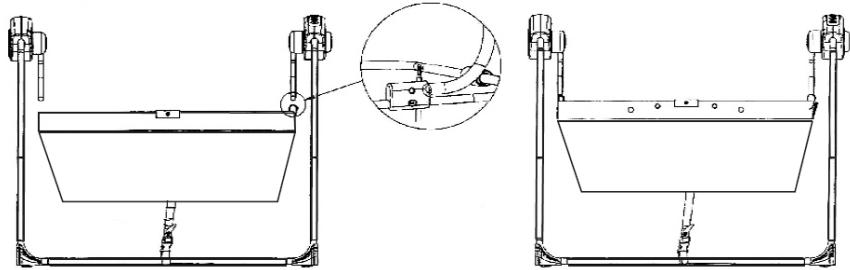
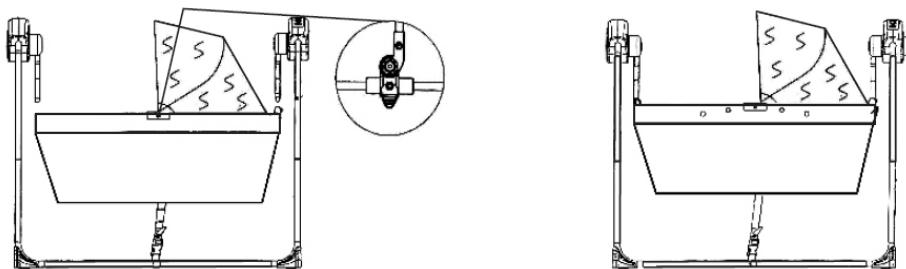
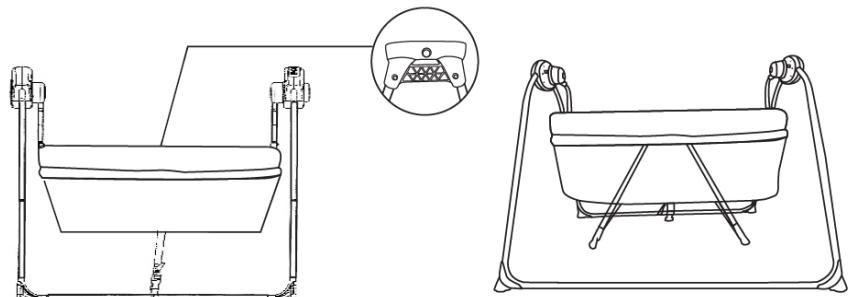
- A. Réduction de la vitesse
- B. Voyant de vitesse
- C. Augmentation de la vitesse
- D. Bouton pour musique
- E. Minuteur

## FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

	Bouton d'allumage		Départ/Pause
	Minuteur		Dernière chanson
	Musique		Chanson suivante
	Augmentation du volume		Mode – sommeil
	Réduction du volume		Stop
	Cinq vitesses de berçlement		

## INFORMATION IMPORTANTE SUR LES PILES

1. Ne permettez pas aux enfants d'avoir accès aux piles. Ne leur permettez pas de jouer avec elles !
  2. Mettez toujours le couvercle après la pose des piles.
  3. Ne mélangez pas des piles anciennes et nouvelles et des piles de types différents.
  4. Ne rechargez pas de piles non rechargeables.
  5. Respectez toujours la polarité des piles.
  6. Enlevez les piles endommagées ou épuisées.
  7. Utilisez toujours des piles du type D (LR20-1,5 V).
- Remplacement des piles : Dévissez la vis du couvercle de la pile avec un tournevis, appuyez sur la flèche pour ouvrir le couvercle et posez les deux piles en respectant la polarité des piles.

**C.****D.****E.**

14. Ne réparez pas le lit d'enfant vous-mêmes. En cas de dommage constaté, veuillez contacter un réparateur agréé ou l'agent commercial auprès duquel vous avez acheté le produit.
15. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui sont différents de ceux approuvés par le fabricant.
16. Après le déballage du produit, veuillez mettre de côté tous les emballages en matières plastiques et jetez-les aux endroits indiqués à cette fin. Tenez-les hors de la portée des enfants pour éviter un étouffement des enfants.
17. Pour le lit d'enfant n'utilisez pas de matelas différent de celui fourni avec le produit et approuvé par le fabricant.
18. Ne pliez pas le lit d'enfant lorsque l'enfant est là-dedans.
19. Vérifiez que le dispositif de verrouillage du système de pliage est complètement fermé avant l'usage !
20. Quand le bébé est dans le lit à bascule, ne soulevez pas le lit à bascule vers le haut !
21. Il ne faut pas admettre un montage de pièces quand le bébé est dans le lit à bascule.
22. Assurez-vous que toutes les pièces soient en bon état de fonctionnement avant d'utiliser la fonction de berçement !
23. La surcharge ou le pliage incorrect, ainsi que l'utilisation des pièces non convenables peuvent provoquer une panne du lit à bascule.
24. Ce produit est strictement interdit à être utilisé sur les endroits élevés (comme plans de travail, tables, escaliers et autres endroits plus élevés que la terre) pour éviter le danger de chute!
25. Prêtez attention au danger d'étouffement : veuillez ne pas utiliser le produit sur des objets mous pour éviter l'étouffement provoqué par un renversement (comme un lit, un canapé, etc.)
26. Il est interdit d'utiliser ce lit à bascule dans l'escalier ou à un endroit inégal !
27. Ce produit est destiné pour un usage à l'intérieur et il n'est pas autorisé d'être utilisé à l'extérieur ou dans d'autres espaces publics.
28. Tenez-le loin du feu.
29. Après la mise en marche du produit ou la pression sur l'interrupteur, vous devez attendre 3 à 5 secondes pour que les autres boutons de fonctionnement se mettent en marche.

Ce produit est testé selon et il est conforme à la norme EN16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019.

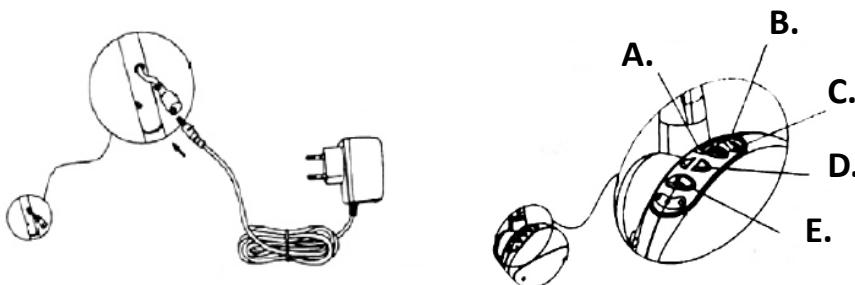
## PIECES

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| A. Panier                 | E. Pieds gauches            |
| B. Pare-soleil            | F. Pieds latéraux du panier |
| C. Tube de support gauche | G. Télécommande             |
| C. Tube de support droit  |                             |
| D. Pieds droits           |                             |

## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Assemblez les pieds du berceau en attachant sa moitié gauche à celle droite. Posez entre elles la ceinture de sécurité qui est accrochée au panier, comme il est indiqué à la photo A.
2. Attachez le tube de support gauche et le tube de support droit aux pieds correspondantes du berceau comme il est indiqué à la photo B. Assurez-vous qu'ils sont bien verrouillés quand vous entendez le son « clic ».
3. Pour placer le panier, attachez les tubes de la base avec les ouvertures du mécanisme de berçement prévues pour eux, comme il est indiqué à la photo C.

ФУНКЦИИ / FUNCTIONS/FUNKTIONEN/FUNCIONES/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ/FUNCTII/ФУНКЦИИ



ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО / REMOTE CONTROL FUNCTIONS/FUNKTIONEN  
DER FERNBEDIENUNG/FUNCIONES DEL MANDO/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ  
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ/FUNCTII TELECOMANDA/ФУНКЦИИ ПУЛЬТА  
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



ATTENTION ! LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES EN LIEU SÛR POUR DES CONSULTATIONS ULTRÉIRES !

ATTENTION ! VOTRE ENFANT SERA PROTEGÉ AUTANT QUE POSSIBLE SI VOUS SUIVEZ LES CONSIGNES ET LES INDICATIONS DES INSTRUCTIONS ! Prêtez attention aux avertissements pour une utilisation en toute sécurité et assurez toutes les précautions nécessaires pour éviter le risque d'une blessure ou d'une lésion de l'enfant et pour assurer sa sécurité ! C'est vous qui êtes responsable pour la sécurité de l'enfant si vous ne respectez pas et si vous ne tenez pas compte de ces indications et de ces consignes ! Assurez-vous que chaque personne qui utilise le lit d'enfant connaît la notice d'utilisation et qu'elle la respecte.

Remarque : Les spécifications et les couleurs du produit peuvent varier de celles qui sont illustrées dans la notice d'utilisation.

**I. INDICATIONS ET AVERTISSEMENT DE SECURITE !**

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit.

Veuillez conserver les instructions pour des questions ultérieures car elles contiennent des informations importantes.

ATTENTION : Le non-respect de ces instructions pendant l'utilisation ou pendant le montage du produit peut mettre gravement en danger la santé de votre enfant et peut entraîner la mort.

1. Ce produit est destiné pour enfants à partir de 0 mois.
2. Quand l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller et se lever seul, le lit l'enfant ne doit plus être utilisé de cet enfant.
2. Il ne faut pas laisser des enfants en bas âge jouer en proximité du lit d'enfant/ berceau sans surveillance.
3. **AVERTISSEMENT !** Le lit d'enfant doit être bloqué en position fixe quand l'enfant y est sans surveillance.
4. **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le lit d'enfant si une pièce quelconque est déchirée ou manquante.
5. Le lit d'enfant doit se positionner sur un plancher horizontal !
6. Tous les dispositifs de montage doivent être toujours attachés. Il faut veiller à ne pas avoir des vis non serrées parce qu'il est possible que des parties du corps de l'enfant ou des vêtements se coincent (rubans, colliers, attaches-sucettes, etc.) et qui représenteront un danger d'étouffement.
7. N'utilisez pas le corps du berceau sans le cadre support.
8. L'épaisseur du matelas doit être choisie de telle sorte que la hauteur verticale interne (de la surface supérieure du matelas jusqu'à la bordure supérieure des parties latérales du lit) dans la position la plus élevée du fond du lit doit mesurer au moins 200 mm.
9. **CONSIGNE !** L'épaisseur totale du matelas ne doit pas dépasser 3,8 centimètres et la longueur et la largeur ne doivent pas permettre une fente supérieure à 2,5 cm entre le matelas et la paroi du lit d'enfant lorsque le matelas est pressé contre les parois et dans l'un des angles du panier.
10. **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas le lit d'enfant à proximité d'un feu nu ou d'une autre source de chaleur forte brûlante telle qu'un poêle brûlant, une cuisinière à gaz, etc.
11. **ATTENTION !** Ne faites aucunes modifications ni améliorations de la construction du lit d'enfant, parce que cela peut entraîner un renversement ou un dommage du lit quand l'enfant est là-dedans et il pourrait se blesser.
12. N'accrochez pas au lit des objets et des accessoires qui ne sont pas fournis par le fabricant parce que cela peut refléter sur la stabilité du lit d'enfant et la sécurité de votre enfant. Il peut coincer son pied, s'accrocher et cela peut entraîner un étouffement.
13. Avant chaque usage vérifiez s'il y a des pièces endommagées, cassées, brisées ou manquantes. Si vous constatez des dommages de ce type, veuillez interrompre l'utilisation du lit d'enfant jusqu'à ce que le dommage soit réparé et les pièces cassées soient remplacées.

**ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЬШНИ СПРАВКИ НА СИГУРНО МЯСТО!**

ВНИМАНИЕ! ВАШЕТО ДЕТЕ ЩЕ БЪДЕ МАКСИМАЛНО ЗАЩИТЕНО, АКО СПАЗВАТЕ ПРЕПОРЪКИТЕ И УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА! Обърнете внимание на предупрежденията за безопасна употреба и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва креватчето е запознат с инструкцията и я спазва. Забележка: Спецификациите и цветовете на продукта може да се различават от тези, които са илюстрирани в инструкцията.

### I. УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

Моля прочетете тези инструкции преди да използвате продукта.

Моля запазете инструкциите за бъдещи въпроси, тъй като съдържат важна информация.

**ВНИМАНИЕ:** Неспазването на тези инструкции при използването или слобождането на продукта може да застраши сериозно здравето на детето Ви и да доведе до смърт.

1. Предназначено е за деца от 0 месеца.
2. Когато детето може да сяди, да коленичи или да се изправя само детското креватче не трябва да се използва повече от това дете.
2. Малки деца не трябва да се оставят да играят в непосредствена близост до детското креватче/ люлката без надзор.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детското креватче трябва да е блокирано във фиксирана позиция, когато детето е без надзор в него.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Да не се използва детското креватче, ако някоя част е скъсана или липсва.
5. Детското креватче трябва да се постави върху хоризонтален под!
6. Всички средства за монтаж да бъдат винаги затегнати. Да се внимава да няма хлабави винтове, защото може части от тялото на детето или от дрехи да се зацепят (ленти, огърлици, панделки за биберони и др.), които ще представляват опасност от задушаване.
7. Корпусот на люлката да не се използва без носещата рамка.
8. Дебелината на матрака да се избира така, че вертикалната вътрешна височина (от горната повърхнина на матрака до горният кант на страниците на леглото) при най-високо положение на дъното на леглото трябва да бъде най-малко 200мм.
9. **ПРЕПОРЪКА!** Общата дебелина на матрака не трябва да надвишава 3,8 сантиметра, а дължината и ширината не трябва да позволяват пролука, по-голяма от 2,5 см между матрака и стената на детското легло, а когато матракът е притиснат към стените и в единия ъгъл на коничката.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детското креватче да не се оставя в близост до открит огън или друг силен горещ източник на топлина, например гореща печка, газова печка и др.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не правете никакви промени и подобрения по конструкцията на креватчето, тъй като това може да доведе до прекратуване или повреда на креватчето, докато детето е в нея и то да се нарани.
12. Не прикачвайте предмети и аксесоари към креватчето, които не са осигурени от производителя, тъй като това може да се отрази на стабилността на креватчето и безопасността на Вашето дете. То може да си закачи крака, да се оплете и това да доведе до задушаване.
13. Преди всяка употреба проверявайте дали няма повредени, счупени, отчупени или липсващи части. Ако установите такива повреди, моля, преустановете ползването на креватчето, докато повредата бъде отстранена и счупените части подменени.



Снимите разряжените батареи и утилизирайте их в подходящем месте.  
Не утилизирайте их с бытовыми отходами. Не бросайте в огонь.

### ОПАСНОСТ

**НИКОГДА** не используйте на мягких поверхностях, таких как кровать, диван или подушки, так как колыбель может перевернуться и задушить вашего ребенка.

### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед первоначальным использованием изделия, пожалуйста, убедитесь, что все части хорошо зафиксированы, и что зажимные элементы хорошо затянуты.
2. Регулярно проверяйте состояние основных деталей и механизмов блокировки, есть ли что-то сломанное или разорванное, повреждены ли они, или нет. Если вы обнаружите неисправность, пожалуйста, прекратите использование колыбели для малышей до тех пор, пока поврежденная часть не будет заменена. Не ремонтируйте продукт самостоятельно, а обращайтесь к авторизованному поставщику услуг или агенту по продажам, у которого вы приобрели изделие самостоятельно. В противном случае ваша гарантия будет недействительна.
3. Если не используете колыбель, пожалуйста, храните ее в сухом, проветриваемом и безопасном месте. Не храните изделие в пыльной, влажной комнате с очень низкими или очень высокими температурами окружающей среды.
4. Держите изделие подальше от детей.
5. Ткани колыбели очищаются теплой водой и мягким мылом. После очистки, дайте колыбели высохнуть полностью перед использованием. Категорически запрещается складывать и собирать до полного высыхания.
6. Не используйте сильные моющие средства, отбеливатель или моющие средства с абразивными частицами для очистки изделия. Запрещается чистить его в стиральной машине, сушилке, путем химчистки, отбеливания и отжима.
7. Очистите пластиковые детали влажной тканью и высушите сухой мягкой тканью.
8. Храните изделие в чистом и сухом месте. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей, дождя, влажности или резких изменений температуры.
9. Адаптер колыбели нужно регулярно проверять на наличие повреждений штекселя, кабеля, изоляции, и при обнаружении повреждений, его следует заменить.
10. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО УТВЕРЖДЕННЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ АДАПТЕР!

Импортер: Мони Трейд ООД

Адрес: Болгария, София,

кв. Требич, ул. Доло 1

Тел.: 02/ 936 07 90

14.Не извършвайте сами ремонт на детското креватче. При установена повреда, моля, свържете се с оторизиран сервис или с търговския агент, от когото сте закупили продукта.

15.Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.

16.След разопаковане на продукта, моля, отстраниете всички найлонови опаковки и ги изхвърлете на означените за целта места. Дръжте ги далеч от децата, за да предотвратите задушаване на децата.

17.Не използвайте матрак за креватчето, различен от този предоставен с продукта и одобрен от производителя.

18.Не съвържайте креватчето, докато детето е в нея.

19.Уверете се, че заключващият механизъм на съвържаемата система е напълно заключен преди употреба!

20.Когато бебето е в люлеещото се легло, не повдигайте люлещото се легло нагоре!

21.Не се допуска инсталлиране на части, когато бебето е в люлещото се легло.

22.Уверете се, че всички ключалки са в отделно състояние, преди да използвате функцията за люлеене!

23.Претоварването или неправилното съхранение, както и използването на неправилни части, може да причини повреда на люлещото се легло!

24.Този продукт е строго забранен да се използва на високи места (като платове, маси, стълби или други места по-високи от земята), за да се предотврати опасността от падане!

25.Обърнете внимание на опасността от задушаване: моля, не го използвайте върху меки предмети, за да предотвратите задушаване, причинено от преобърдане (като легло, диван и т.н.)

26.Забранено е използването на това люлеещо се легло на стълбището и на неравномерно място!

27.Този продукт е за вътрешна употреба и не е разрешено да се използва на открито или в други обществени помещения.

28.Дръжте далеч от огъня.

29.След включване на продукта или натискане на превключвателя, трябва да изчакате 3-5 секунди, за да започнат да работят други функционални бутони!

Този продукт е тестван според и отговаря на стандарт EN16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019.

## ЧАСТИ

A. Кош

В. Сенник

С. Лява поддържаща тръба

С. Дясна поддържаща тръба

D. Десни крачета

E. Леви крачета

F. Страницни края на коша

G. Дистанционно

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

1. Сглобете крачетата на люлката, като свържете лявата и дясната им половина. Между тях поставете предпазния колан, който е закачен на коша, както е показано на снимка А.

2. Свържете лявата и дясната поддържаща тръба към съответните крачета на люлката, както е показано на фигура В. Уверете се, че са здраво застопорени, когато чуете „щрак“.

3. За да поставите коша, свържете тръбите на основата с предвидените за тях отвори на люлеещия механизъм, както е показано на фигура С.

4. Вставете два пластикови зажима по обе страни на капюшона в трубки основания колъбели, как е показано на рисунка D.

5. Вставете боковите ножки, если вы хотите превратить колыбель в корзину, как показано на рисунке Е. Отсоедините корзину от механизма качания и поместите ее на землю.

## ФУНКЦИИ

- A. Снижение скорости
- B. Световой индикатор скорости
- C. Увеличение скорости
- D. Кнопка для музыки
- E. Таймер

## ФУНКЦИИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- |  |                        |   |                     |
|--|------------------------|---|---------------------|
|   | Кнопка запуска         |  | Воспроизвести/пауза |
|   | Таймер                 |  | Последняя песня     |
|   | Музыка                 |  | Следующая песня     |
|   | Увеличить громкость    |  | Режим сна           |
|   | Уменьшить громкость    |  | Стоп                |
|  | Пять скоростей качания |   |                     |

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БАТАРЕЯХ

1. Не позволяйте детям иметът достъп к батареям! Не позволяйте детям играт с батареями!  
2. Всегда размествайте крышки после установки батарей.

3. Не смешивайте старые и новые батареи или батареи разных типов.

4. Не перезаряжайте батареи, которые не подлежат перезарядке.

5. Всегда соблюдайте полярность батарей.

6. Удалите поврежденные и разряженные батареи.

7. Всегда используйте батареи D-размера (LR20-1.5 V).

Замена батареи: открутите винт крышки батарейного отсека отверткой, нажмите стрелку, чтобы открыть крышку, соблюдая полярность батареи, и вставьте две батареи.

4. Вкарайте двете пластмасови скоби от двете страни на сенника в тръбите на основата на люлката, както е показано на фигура D.

5. Поставете страничните крака ако искате да превърнете люлката в кош, както е показано на фигура E. Откачете коша от люлящия механизъм и го поставете на земята.

## ФУНКЦИИ

- A. Намаляване на скоростта
- B. Индикираща лампичка за скоростта
- C. Увеличаване на скоростта
- D. Бутон за музика
- E. Таймер

## ФУНКЦИИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

	Бутон за включване		Пускане/Пауза
	Таймер		Последна песен
	Музика		Следваща песен
	Увеличаване на звук		Режим - спане
	Намаляване на звука		Стоп

1 2 3 4 5 Пет скорости на люлеене

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ

1. Не позволяйте на децата да имат достъп до батериите! Не им позволяйте да си играят с тях!
  2. Винаги поставяйте капака, след като инсталирате батериите.
  3. Не смесвайте стари и нови батерии или различни видове батерии.
  4. Не презареждайте батерии, които не се презареждат.
  5. Винаги съответствайте на полярността на батериите.
  6. Отстранете всички повредени и разредени батерии.
  7. Винаги използвайте батерии с размер D (LR20-1,5 V).
- Смяна на батериите: Развийте винта на капака на батериите с отвертка, натиснете стрелката, за да отворите капака, спазвайки полярността на батериите, поставете две батерии.

14. Не ремонтируйте детскую кроватку самостоятельно. Если обнаружили какой-либо дефект, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к торговому агенту, у которого вы приобрели изделие.

15. Не использовать никаких аксессуаров или запасных частей, кроме тех, которые одобрены производителем.

16. После распаковки продукта, пожалуйста, удалите все пластиковые пакеты и утилизируйте их в указанных местах. Держите их подальше от детей, чтобы предотвратить удушье детей.

17. Не использовать матрас для кроватки, кроме того, что предоставляется с изделием и одобрен производителем.

18. Не складывайте кроватку, пока ребенок находится в ней!

19. Убедитесь, что механизм блокировки системы складывания полностью заблокирован перед использованием!

20. Когда ребенок находится в качалке, не поднимайте качалку вверх!

21. Запрещается установка деталей, пока малыш находится в качалке.

22. Убедитесь, что все детали в хорошем состоянии.

23. Перегрузка или неправильное складывание, а также использование неправильных частей, может привести к повреждению кроватки-колыбели!

24. Категорически запрещается использовать изделие в высоких местах (таких как столешницы, столы, лестницы или другие места выше земли), чтобы предотвратить опасность падения!

25. Обратите внимание на опасность удушья: пожалуйста, не используйте его на мягких поверхностях, чтобы предотвратить удушье, вызванное опрокидыванием (например, кровать, диван и т.д.)

26. Запрещается использовать эту кроватку-колоночку на лестнице и в неровном месте!

27. Это изделие предназначено для внутреннего использования и нельзя использовать на открытом воздухе или в других общественных местах.

28. Беречь от огня.

29. После запуска изделия или нажатия переключателя, вам нужно подождать 3-5 секунд, чтобы другие функциональные кнопки начали работать!

Это изделие было протестировано и признано соответствующим требованиям  
стандарта EN16232:2013 и A1:2018 EN 1130:2019.

## ЧАСТИ

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| A. Колыбель             | E. Левые ножки                     |
| B. Капюшон              | F. Боковые ножки колыбели          |
| C. Левая опорная труба  | G. Пульт дистанционного управления |
| D. Правая опорная труба |                                    |
| D. Правые ножки         |                                    |

## ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Соберите ножки колыбели, связывая левую и правую половину. Между ними поместите ремень безопасности, который крепится к колыбели, как показано на рисунке А.

2. Соедините левую и правую опорную трубку с соответствующими ножками колыбели, как показано на рисунке В. Убедитесь, что они надежно зафиксированы, услышав звук щелка.

3. Чтобы вставить колыбель, соедините опорные трубы с предназначенными отверстиями механизма качания, как показано на рисунке С.



Извадете изтощените батерии и ги изхвърлете на подходящо място.  
Не ги изхвърляйте с битови отпадъци. Не изхвърляйте в огън.

## ОПАСНОСТ

**НИКОГА** не използвайте върху меки повърхности като легло, диван или възглавници, тъй като люлката може да се преобърне и да задуши бебето ви.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди първоначалната употреба на продукта, моля, проверете дали всички части са добре фиксираны и дали затягашите елементи са добре затегнати.
2. Редовно проверявайте състоянието на основните части и заключващите механизми, дали има нещо счупено или отчупено и дали не са повредени. Ако установите повреда, моля, преустановете ползването на бебешката люлка, докато повредената част се подмени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от който сами сте закупили продукта. В противен случай вашата гаранция ще бъде аннулирана.
3. Когато не използвате люлката, моля, съхранявайте я на сухо, проветрило и безопасно място. Не съхранявайте продукта в пращно, влажно помещение с много ниски или много високи стапни температури.
4. Съхранявайте продукта далеч от деца.
5. Платовете по люлката се почистват с топла вода и мек сапун. След почистване оставете люлката да изсъхне добре преди да я използвате. Абсолютно забранено е да я съзвате и прибирате преди да е напълно изсъхнала.
6. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Забранено е почистването му в пералня машина, сушилня, чрез химическо чистене, избелване и центрофугиране.
7. Пластмасовите части почиствайте с влажна мека кърпа и подсушавайте със суха мека кърпа.
8. Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте продукта на прякото въздействие на слънце, дъжд, влага или резки температури.
9. Адапторът към люлката трябва да бъде редовно проверяван за повреди по щепсела, кабела, изолация и ако се установи повреда трябва да се подмени.
10. ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОДОБРЕНИЯТ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АДАПТОР!

Вносител: Мони Трейд ООД  
Адрес: България, гр. София,  
Кв. Требич, ул. Доло 1  
Тел: 02/ 936 07 90

**ВНИМАНИЕ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК!**

ВНИМАНИЕ! ВАШ РЕБЕНОК БУДЕТ МАКСИМАЛНО ЗАЩИЩЕН, ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ И УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребенку и обеспечения его безопасности! Вы несете ответственность за безопасность ребенка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует кроватку, знаком с инструкцией и соблюдает ее.

Примечание: Технические характеристики и цвета изделия могут отличаться от тех, указаны в инструкции.

## I. ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАЗНОСТИ!

Пожалуйста, прочтите эти инструкции перед использованием изделия.

Пожалуйста, сохраните инструкции для будущих вопросов, поскольку они содержат важную информацию.

**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение этих инструкций при использовании или сборке изделия может серьезно поставить под угрозу здоровье вашего ребенка и привести к смерти.

1. Предназначена для детей от 0 месяцев.
2. Когда ребенок может сидеть, вставать на четвереньках или вставать самостоятельно, детскую кроватку нельзя использовать больше для этого ребенка.
2. Маленьким детям не следует разрешать играть в непосредственной близости от детской кроватки/колоны без присмотра.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детскую кроватку нужно заблокировать в фиксированном положении, когда ребенок находится в ней без присмотра.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте кроватку, если какая-либо часть порвана или отсутствует.
5. Детскую кроватку следует разместить на горизонтальном полу!
6. Все средства крепления всегда должны быть затянуты. Будьте осторожны, не ослабляйте винты, потому что части тела ребенка или одежды могут защемиться (ленты, ожерелья, бантики для соски и т.д.), что может представлять опасность удушья.
7. Не использовать корпус колыбели без опорного каркаса.
8. Толщину матраса выбрать таким образом, чтобы вертикальная внутренняя высота (от верхней поверхности матраса до верхнего края страниц кроватки) в самом высоком положении в нижней части кроватки должна быть не менее 200 мм.
9. **РЕКОМЕНДАЦИЯ!** Общая толщина матраса не должна превышать 3,8 сантиметра, а длина и ширина не должны допускать зазора больше 2,5 см между матрасом и стеной детской кровати, а также при прикатом матрасе к стенам и в одном углу колыбели.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детскую кроватку не следует оставлять рядом с открытым огнем или другим сильным источником тепла, например, горячей плитой, газовой плитой и т.д.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не вносить никаких изменений и улучшений в конструкцию кроватки, так как это может привести к опрокидыванию или повреждению кроватки, пока ребенок находится в ней, и он может получить травму.
12. Не прикрепляйте предметы и аксессуары к кроватке, которые не предоставляются производителем, так как это может повлиять на его стабильность и безопасность вашего ребенка. Он может зацепить ногу, запутаться и это может вызвать удушье.
13. Перед каждым использованием изделия проверяйте, нет ли поврежденных, сломанных, или отсутствующих частей. Если вы обнаружите такие повреждения, пожалуйста, прекратите использование кроватки до тех пор, пока повреждение не будет устранено и сломанные части заменены.

**CAUTION! READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**  
**CAUTION! YOUR CHILD WILL BE BEST PROTECTED IF YOU FOLLOW THE RECOMMENDATIONS AND INSTRUCTIONS OF THE USER MANUAL!**

Pay attention to safety warnings and provide all necessary precautions to prevent the risk of injury or harm to the child and ensure her safety! You are responsible for the safety of the child if you do not consider and do not comply with these guidelines and recommendations! Make sure that anyone using the bassinet is familiar with the instruction and complies with it.

**Note:** Product specifications and colours may differ from those illustrated in the instruction.

## I. SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS!

Please read these instructions before using the product.

Please keep the instructions for future reference as they contain important information.

**WARNING:** Failure to follow these instructions when using or assembling the product can seriously endanger your child's health and lead to death.

1. Designed for children over 0 months.
2. When the child can sit, kneel or stand up alone, the cot should not be used anymore by this child.
2. Little children should not be allowed to play next to the bassinet/cradle without supervision.
3. **WARNING!** The cot must be blocked in a fixed position when the child is unattended in it.
4. **WARNING!** Do not use the cot if any part is torn or missing.
5. The cot should be placed on a horizontal floor!
6. All fittings must be tightened at all times. Take care not to have loose screws, because parts of the child's body or clothes can be pinched (strips, necklaces, ribbons for pacifiers, etc.) which would pose a choking hazard.
7. The housing of the cradle must not be used without the support frame.
8. The thickness of the mattress is must be chosen so that the vertical inner height (from the upper surface of the mattress to the upper edge of the frames of the cot) at the highest position at the bottom of the cot should be at least 200 mm.
9. **RECOMMENDATION!** The total thickness of the mattress should not exceed 3.8 centimetres, and the length and width should not allow a gap greater than 2.5 cm between the mattress and the side of the cot when the mattress is pressed against the sides and in one corner of the cot.
10. **WARNING!** The cot should not be left near an open fire or other strong heat source, for example, a hot stove, a gas stove, etc.
11. **CAUTION!** Do not make any changes or improvements to the design of the cot, as this may result in tipping over or damage to the cot while the child is in it and she may be injured.
12. Do not attach items and accessories to the cot that are not provided by the manufacturer, as this may affect the stability of the cot and the safety of your child. She can hang her leg, become tangled, and this can lead to suffocation.
13. Before each use, check that there are no damaged, broken, cracked or missing parts. Should you find such damage, please stop using the cot until the damage has been repaired and the broken parts replaced.



Scoateti bateriile epuizate si aruncati la locurile destinate.  
 Nu aruncati impreuna cu deseurile menajere. Nu aruncati in foc.

## PERICOL

**NU UTILIZATI NICIODATA** pe suprafata moale precum pat, canapea sau perna, deoarece leaganul se poate rasturna si provoca sufocarea copilului dvs.

## CURATARE SI INTRETINERE

1. Inainte de a utiliza produsul pentru prima data, va rugam sa verificati daca toate piesele sunt bine fixate si elementele de fixare sunt bine stranse.
2. Verificati in mod regulat starea pieselor principale si a mecanismelor de blocare, daca exista ceva rupt sau uzat si daca nu sunt componente deteriorate. In cazul in care constatati vreo defectiune, va rugam sa incetati folosirea leaganului pentru copii pana cand partea deteriorata va fi schimbată. Nu reparati singur produsul, contactati un centru de service autorizat sau agentul de vanzari de la care ati achizitionat produsul. In caz contrar, garantia dvs. va fi anulata.
3. Atunci cand nu utilizati leaganul, va rugam sa pastrati intr-un loc uscat, ventilat si sigur. Nu depozitati produsul in incapere prafuita, umeda, cu temperaturi foarte scazute sau foarte ridicate.
4. Pastrati produsul departe de copii.
5. Husa leaganului se curata cu apa calda si sapun. Dupa curatare lasati leaganul sa se usuce bine inainte de a folosi din nou. Este absolut interzis sa pliati si sa depozitati inainte de a fi complet uscat.
6. Nu folositi detergenti puternici, inalbitori sau agenti de curatare abrazivi pentru a curata produsul. Este interzisa curatarea in masina de spalat, uscator, prin curatare uscata, albire si centrifugare.
7. Componentele din plastic curatati cu o carpa moale umeda si uscati cu o carpa moale uscata.
8. Depozitati produsul intr-un loc curat si uscat. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui, ploaie, umezeala sau la temperaturi extreme.
9. Adaptorul aferent leaganului trebuie verificat in mod regulat pentru deteriorare pe stecher, cablu, izolatie si daca este constatata o astfel de deteriorare trebuie inlocuit.
10. UTILIZATI DOAR ADAPTATORUL APROBAT DE PRODUCATOR!

Importator: Moni Trade OOD

Adresa: Bulgaria, or. Sofia,

Cart. Trebich, str. Dolo 1

Tel: 02/ 936 07 90

14. Do not repair the cot yourself. In case of any damage, please contact an authorized service centre or the sales agent from whom you purchased the product.
15. Do not use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
16. After unpacking the product, please remove all plastic packaging and discard them in the designated places. Keep them away from children to prevent suffocation of children.
17. Do not use a mattress for the cot other than that provided with the product and approved by the manufacturer.
18. Do not fold the cot while the child is in it.
19. Make sure that the folding system locking mechanism is fully locked before use!
20. When the baby is in the bassinet cradle do not lift the bassinet cradle up!
21. Installation of parts is prohibited when the baby is in the bassinet cradle.
22. Make sure all parts are in good condition prior to using the cradle function!
23. Overloading or improper folding, as well as using the wrong parts, may cause damage to the bassinet cradle!
24. It is strictly forbidden to use this product in high places (such as countertops, tables, stairs or other places higher than the ground) to prevent the danger of falling!
25. Pay attention to the danger of suffocation: please do not use it on soft objects to prevent suffocation caused by tipping over (such as a bed, sofa, etc.)
26. It is forbidden to use this bassinet cradle on staircases and non-levelled places!
27. This product is for internal use and is not allowed to be used outdoors or in other public premises.
28. Keep away from fire.
29. After turning on the product or pressing the switch, you need to wait for 3-5 seconds for other function keys to start working!

This product has been tested according to and meets the requirements of EN16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019 standard.

## PARTS

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| A. Cot                | D. Right feet                |
| B. Canopy             | E. Left feet                 |
| C. Left support tube  | F. Side feet of the bassinet |
| C. Right support tube | G. Remote control            |

## INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING THE PRODUCT

1. Assemble the feet of the cradle by connecting their left and right half. Between them, place the seat belt that is attached to the bassinet as shown in photo **A**.
2. Connect the left and right supporting tube to the corresponding feet of the cradle, as shown in figure **B**. Make sure they are firmly secured when you hear a "click".
3. To install the bassinet, connect the tubes of the base with the intended holes of the rocking mechanism, as shown in figure **C**.

4. Introduceti cele doua bride de plastic aflate pe ambele parti ale copertinei in tuburile de la baza leaganului, asa cum este aratat la figura **D**.
5. Atasati picioarele laterale daca doriti sa transformati leaganul intr-un cos, asa cum este aratat la figura **E**. Inlaturati cosul de mecanismul de leganare si asezati-l pe sol.

## FUNCTII

- A. Reducerea vitezei
- B. Indicator luminos pentru viteza
- C. Marirea vitezei
- D. Buton pentru muzica
- E. Timer

## FUNCTII TELECOMANDA

	Buton pentru pornire		Start/Pauza
	Timer		Ultima melodie
	Muzica		Urmatoarea melodie
	Cresterea volumului		Regim – sleep
	Reducerea volumului		Stop
	1    2    3    4    5	Cinci viteze de leganare	

## INFORMATII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA BATERII

1. Nu permiteti accesul copiilor la baterii! Nu permiteti copiilor sa se joace cu bateriile!
  2. Puneti intotdeauna capacul la loc dupa introducerea bateriilor.
  3. Nu amestecati baterii vechi si noi sau diferite tipuri de baterii.
  4. Nu incarcati bateriile nereincarcabile.
  5. Respectati intotdeauna polaritatea bateriilor.
  6. Indepartati bateriile deteriorate si epuizate.
  7. Utilizati intotdeauna baterii cu dimensiune D (LR20-1,5 V).
- Inlocuirea bateriilor: Desurubati surubul la capacul compartimentul pentru baterii cu o surubelnita, apasati sageata pentru a deschide capacul, respectand polaritatea bateriilor, introduceti doua baterii.

4.Insert the two plastic clamps on both sides of the canopy into the tubes at the base of the cradle, as shown in figure D.

5.Insert the side feet if you want to turn the cradle into a bassinet as shown in figure E. Disconnect the bassinet from the swing mechanism and place it on the ground.

## FUNCTIONS

- A. Speed up
- B. Speed indication lamp
- C. Speed down
- D. Music button
- E. Timer

## REMOTE CONTROL FUNCTIONS

	On button		Play/Pause
	Timer		Last song
	Music		Next song
	Volume up		Sleeping mode
	Volume down		Stop

1    2    3    4    5    Five swing speeds

## IMPORTANT INFORMATION ABOUT BATTERIES

1. Keep children away from batteries! Don't let children play with batteries!
  2. Always replace the cover after installing the batteries.
  3. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.
  4. Do not recharge batteries that are not rechargeable.
  5. Always observe the polarity of batteries.
  6. Remove any damaged and discharged batteries.
  7. Always use D-size batteries (LR20-1.5 V).
- Battery replacement: Unscrew the battery cover screw with a screwdriver, press the arrow to open the cover; insert two batteries observing the polarity of the batteries

14. Nu efectuati singuri reparatii pe patutul pentru copii. Daca constatati vreun defect, va rugam sa contactati centrul de service autorizat sau agentul de vanzari de la care ati achizitionat produsul.

15. Nu folositi accesorii sau piese de schimb, altele decat cele aprobat de catre producator.

16. Dupa despachetarea produsului, eliminati toate ambalajele din plastic si aruncați-le in locurile desemnate pentru acest scop. Pastrati-le departe de copii pentru a preveni sufocarea copiilor.

17. Nu folositi saltea pentru patut, alta decat cea furnizata cu produs si aprobată de catre producator.

18. Nu pliați patutul, timp in care copilul se afla inauntru.

19. Asigurati-vă ca mecanismul de blocare al sistemului de pliere este complet blocat inainte de utilizare!

20. Atunci cand copilul se afla in patutul leagan, nu ridicati patutul leagan in sus!

21. Nu este permisa atasarea obiectelor, timp in care copilul se afla in patutul leagan.

22. Asigurati-vă ca toate mecanismele de blocare sunt in stare buna, inainte de a utiliza functia de leganare!

23. Suprasolicitarea sau plierea incorecta, precum si utilizarea unor piese incorecte, poate provoca deteriorarea patutului leagan!

24. Acest produs este strict interzis pentru a fi utilizat in locuri inalte (cum ar fi blaturi, mese, scari sau alte locuri aflate la inaltime de sol) pentru a preveni pericolul de cadere!

25. Acordati atentie la pericolul de sufocare: va rugam sa nu-l folositi pe obiecte moi, pentru a preveni sufocarea cauzata de rasturnare (cum ar fi pat, canapea, etc.)

26. Este interzisa utilizarea acestui patut leagan in apropiere de scari si pe suprafete si locuri inegale!

27. Acest produs este destinat pentru uz interior si nu este permis sa fie utilizat in aer liber sau in alte locuri publice.

28. Pastrati departe de foc.

29. Dupa activarea produsul sau apasarea comutatorului, trebuie sa asteptati 3-5 secunde, pentru ca sa inceapa sa functioneze si celelalte butoane funktionale!

**Acest produs este testat in conformitate cu si respecta standardul EN16232:2013 + A1:2018  
EN 1130:2019.**

## COMPONENTE

- A. Cos
- B. Copertina
- C. Tub de sustinere stanga
- D. Picioare partea dreapta
- E. Picioare partea stanga
- F. Picioare laterale cos
- G. Telecomanda

## INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE A PRODUSULUI

1. Asamblati picioarele leaganului conectand jumatatea stanga si dreapta. Intre ele amplasati centura de siguranta, care este atasata la cos, asa cum este aratat la figura A.
2. Conectati tubul de sustinere stanga si dreapta la picioarele respective ale leaganului, asa cum este aratat la figura B. Asigurati-vă ca sunt bine fixate atunci cand auziti un "clic".
3. Pentru a amplasa cosul, conectati tuburile la baza prin intermediul gaurilor prevazute pentru acestea pe mecanismul de leganare, asa cum este aratat la figura C.



Remove the exhausted batteries and dispose of them in a suitable place.  
Do not dispose of them with household waste. Do not dispose of in fire.

#### DANGER

**NEVER** use on soft surfaces such as bed, sofa or pillows, as the cradle can roll over and suffocate your baby.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before the first use of the product, please check that all parts are securely fastened and that the clamping elements are well tightened.
2. Regularly check the condition of the main parts and locking parts whether there is something broken or cracked and whether they are damaged. In case of damage, please stop using the baby swing until the damaged part is replaced. Do not repair the product yourself, but contact an authorized service centre or the sales agent from which you purchased the product yourself. Otherwise, your warranty will be void.
3. When not using the cradle, please store it in a dry, ventilated and safe place. Do not store the product in a dusty, humid room with very low or very high room temperatures.
4. Keep the product away from children.
5. The fabrics on the cradle are cleaned with warm water and soft soap. After cleaning, allow the cradle to dry well before using it. It is absolutely forbidden to fold and store it before it is completely dry.
6. Do not use strong detergents, bleach or abrasive detergents to clean the product. It is forbidden to clean it in a washing machine, dryer, do not use dry cleaning, bleaching and spinning.
7. Clean the plastic parts with a damp soft cloth and dry with a dry soft cloth.
8. Store the product in a clean and dry place. Do not expose the product to the direct impact of sun, rain moisture or extreme temperatures.
9. The cradle adaptor shall be regularly checked for damage to the plug, cable, insulation and, if damage is found, must be replaced.
10. USE ONLY THE MANUFACTURER APPROVED ADAPTER!

**Importer:** Moni Trade OOD  
**Address:** Bulgaria, Sofia,  
District of Trebich, 1 Dolo Str.  
**Phone:** 02/ 936 07 90

RO

**ATENTIE! CITITI CU ATENTIE INSTRUCTIUNILE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE VIITOARE INTR-UN LOC SIGUR!**

ATENTIE! COPILUL DUMNEAVOASTRA VA FI MAXIM PROTEJAT, DACA URMATI RECOMANDARILE SI SFATURILE DIN INSTRUCTIUNE! Acordati o atentie deosebita avertizilor pentru utilizare in conditii de siguranta si asigurati toate masurile de precautie necesare pentru a preveni riscul ranirii sau vamatarii copilului si pentru a asigura siguranta acestuia! Sunteți responsabil de siguranta copilului daca nu respectati si nu pastrati aceste recomandari si sfaturi! Asigurati-vă ca toti cei care folosesc patutul sunt familiarizati cu instructiunile si le respecta.

Nota: Specificatiile si culorile produsului pot fi diferite de cele ilustrate in instructiune.

#### I. INSTRUCTIUNI SI AVERTISMENTE PENTRU SIGURANTA!

Va rugam sa cititi aceste instructiuni inainte de a utiliza produsul.

Va rugam sa pastrati instructiunile pentru referinte viitoare, deoarece contin informatii importante.

**ATENTIE:** Nerespectarea acestor instructiuni la utilizarea sau asamblarea produsul poate pune in pericol grav sanatatea copilului dumneavoastra si poate duce la deces.

- 1.Destinat pentru copii in varsta de la 0 luni.
- 2.In cazul in care copilul poate sta asezat, poate ingunchea sau se poate ridica singur, patutul pentru copii nu trebuie utilizat de catre acest copil.
- 2.Copiii mici nu trebuie lasati sa se joace nesupravegheati in imediata apropiere de patutul / leaganul pentru copii.
- 3.**AVERTISMENT!** Patutul pentru copii trebuie sa fie blocat intr-o pozitie fixa, atunci cand copilul este lasat nesupravegheat in acesta.
- 4.**AVERTISMENT!** Nu utilizati patutul pentru copii, daca o anumita componenta este rupta sau lipseste.
- 5.Patutul pentru copii trebuie asezat pe o podea orizontala!
- 6.Toate componentele de montare trebuie sa fie intotdeauna stranse. Aveti grija sa nu fie suruburi slabite, deoarece parti ale corpului sau hainele copilului se pot agata (benzi, coliere, panglici pentru suzete, etc.), ceea ce poate prezenta un pericol de sufocare.
- 7.Carcasa leaganului nu trebuie utilizata fara cadre portant.
- 8.Grosimea saltelei sa fie selectata astfel incat inaltimea interioara verticala (de la suprafata superioara a saltelei la marginea superioara a laturilor patutului) la pozitia cea mai inalta in partea de jos a patutui trebuie sa fie de cel putin 200 mm.
- 9.**RECOMANDARE!** Grosimea totala a saltelei nu trebuie sa depaseasca 3,8 centimetri, iar lungimea si latimea nu trebuie sa permita un decalaj mai mare de 2,5 cm intre saltea si peretele patutului pentru copii, atunci cand saltea este presata de pereti si unul din culturile cosului.
10. **AVERTISMENT!** Patutul pentru copii nu trebuie lasat in apropiere de flacara deschisa sau alta sursa puternica de caldura, de exemplu soba fierbinte, aragaz si altele.
- 11.**ATENTIE!** Nu faceti nici un fel de modificar sau imbunatatiri la constructia patutului, deoarece acest lucru poate duce la rasturnarea sau deteriorarea patutului, timp in care copilul se afla inauntru si acesta se poate rani.
- 12.Nu atasati obiecte si accesorii de patut, care nu sunt furnizate de catre producator, deoarece acesta lucru poate afecta stabilitatea patutului si siguranta copilului dumneavoastra. Copilul isi poate agata piciorul, se poate impleti, lucru care poate duce la sufocare.
- 13.Inainte de fiecare utilizare asigurati-vă ca nu există parti deteriorate, rupte, uzate sau lipsa. Daca constatati astfel de deteriorari, va rugam sa incetati utilizarea patutului, pana la remedierea defectiunilor si inlocuirea componentelor defecte.

**ACHTUNG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VORSICHTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN PLATZ FÜR ZUKÜNTIGEN BEDARF!**

ACHTUNG! IHR KIND WIRD MAXIMAL GESECHERT SEIN, WENN SIE DIE EMPFEHLUNGEN UND ANWEISUNGEN IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG FOLGEN! Nehmen Sie Rücksicht auf die Warnungen für sicheren Gebrauch und nehmen Sie alle notwendigen Massnahmen, um das Risiko von Verletzung oder Behinderung des Kindes vorzubeugen und seine Sicherheit zu gewährleisten! Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich, wenn Sie diese Anweisungen und Empfehlungen nicht berücksichtigen! Stellen Sie sicher, dass jeder, der das Kinderbett benutzt, mit der Anweisung vertraut ist und sie befolgt.

Bemerkung: Die Produktspezifikationen und -farben können sich von den Bildern unterscheiden.

## I. SICHERHEITSANWEISUNGEN UND -WARNUNGEN!

**Bitte lesen Sie diese Anweisung bevor Sie das Produkt benutzen.**

**Bitte bewahren Sie die Anweisung bei zukünftigen Fragen, da sie wichtige Informationen beinhalten.**

**ACHTUNG:** Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen beim Gebrauch oder bei der Montage des Produkts kann die Gesundheit Ihres Kindes ernsthaft gefährden oder lebensgefährlich sein.

1.Bestimmt für Kinder ab 0 Monate.

2.Wenn das Kind selbstständig sitzen, auf die Knie stehen oder aufstehen kann, darf das Kinderbett nicht mehr von diesem Kind benutzt werden.

2.Kleine Kinder dürfen nicht ohne Aufsicht in der Nähe des Kinderbetts/ der Kinderwippe spielen.

3.**WARNUNG!** Das Kinderbett muss in einer festen Position blockiert sein, wenn sich das Kind ohne Aufsicht darin befindet.

4.**WARNUNG!** Das Kinderbett darf bei zerrissenen oder fehlenden Teilen nicht benutzt werden.

5.Das Kinderbett muss auf einen waagerechten Boden gestellt werden!

6.Alle Montagebauteile müssen stets festgezogen sein. Es muss auf lose Schrauben geachtet werden, da sich Körperteile des Kindes oder Kleidungsstücke anklammern könnten (Bänder, Halsketten, Schnullerbänder usw.) und zu Erstickungsgefahr führen könnten.

7.Das Gehäuse der Wippe darf nicht ohne den Stützrahmen benutzt werden.

8.Die Matratzendicke ist so auszusuchen, dass die senkrechte innere Dicke (von der oberen Oberfläche der Matratze bis zur Oberkante der Bettseitenplatten) bei der höchsten Position der Bettgrundlage mindestens 200mm beträgt.

9.**EMPFEHLUNG!** Die Gesamtdicke der Matratze darf 3,8 cm nicht übersteigen, die Länge und Breite dürfen keine Spalte bilden, die über 2,5 cm zwischen der Matratze und der Wand des Kinderbetts groß ist, wenn die Matratze an die Seiten und in einer der Ecken des Korbes gedrückt wird.

10. **WARNUNG!** Das Kinderbett darf nicht in der Nähe von offenem Feuer oder einer anderen heißen Wärmequelle, z.B. heiße Öfen, Gasöfen usw. gestellt werden.

11.**ACHTUNG!** Nehmen Sie keine Änderungen und Verbesserungen an der Konstruktion des Kinderbetts vor, da dies zu Umkippen oder Beschädigung des Kinderbetts und zu Verletzungen des Kindes führen kann, während es sich darin befindet.

12.Hängen Sie keine Gegenstände und Zubehör an das Kinderbett, die nicht vom Hersteller bereitgestellt wurden, da dies eine Auswirkung auf den Halt des Kinderbetts und auf die Sicherheit Ihres Kindes haben kann. Das Kind könnte sein Bein einhängen, sich verstricken und dies könnte zum Ersticken führen.

13.Prüfen Sie vor jedem Gebrauch für beschädigte, abgebrochene oder fehlende Teile. Falls Sie solche Mängel feststellen, bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderbetts ab, bis der Mangel beseitigt ist und die fehlenden Teile ersetzt sind.



Βγάλτε τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίψτε σε κατάλληλο σημείο.  
Μην απορρίπτετε με οικιακά απορρίμματα. Μην απορρίπτετε σε φλόγα.

## KΙΝΔΥΝΟΣ

**ΠΟΤΕ** μην χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακές επιφάνειες όπως κρεβάτι, καναπέ ή μαξιλάρι, επειδή η κούνια θα μπορούσε να ανατραπεί και να πνίξει το μωρό σας.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 1.Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ ελέγχετε εάν όλα τα μέρη σταθεροποιήθηκαν καλά και ένα τα εξαρτήματα σύσφιξης είναι καλά σφιγμένα.
- 2.Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βασικών μερών και των μηχανισμών ασφαλείας, εάν υπάρχει κάτι σπασμένο ή κομμένο και εάν παρουσιάζουν βλάβη. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη, σταματήστε την χρήση της βρεφικής καλαθούνας, μέχρι να αντικαταστήσετε το μέρος, το οποίο παρουσιάζει βλάβη. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευή του προϊόντος, αλλά επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο μόνοι σας αγοράσατε το προϊόν. Στην αντίθετη περίπτωση η εγγύηση σας θα ακυρωθεί.
- 3.Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κούνια, παρακαλώ διατηρήστε σε ξηρό, αεριζόμενο και ασφαλές σημείο. Μην διατηρείτε το προϊόν σε σκονισμένο, υγρό χώρο, με πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες δωματίου.
- 4.Διατηρήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- 5.Τα υφάσματα της κούνιας καθαρίζονται με ζεστό νερό και απαλό σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό αφήστε την κούνια να στεγνώσει καλά πριν την χρησιμοποιήσετε. Απαγορεύεται απόλυτα να την κλείνετε και μαζεύετε πριν στεγνώσει εντελώς.
- 6.Μην χρησιμοποιείτε έντονα καθαριστικά, χλωρίνη ή καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης, για να καθαρίσετε το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός του προϊόντος σε πλυντήριο, στεγνωτήριο, σε καθαριστήριο, μέσω λεύκανσης ή στύψιμου.
- 7.Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με υγρό μαλακό πανί και να στεγνώνονται με στεγνό μαλακό πανί.
- 8.Διατηρήστε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην εκθέτετε το προϊόν στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σε βροχή ή σε απότομες θερμοκρασίες.
- 9.Ο προσαρμογέας της κούνιας πρέπει να ελέγχεται τακτικά για βλάβες του ρευματολήπτη, του καλωδίου, της μόνωσης και σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί.
- 10.NA XΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ MONO Ο ΕΓΚΕΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ!

**Εισαγωγέας: ΜΟΝΙ ΤΡΕΪΝΤ ΜΕΠΕ**

**Διεύθυνση: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, ΣΟΦΙΑ,**

**Συνοικία ΤΡΕΜΠΙΤΣ, οδός ΝΤΟΛΟ 1**

**Τηλ: 02/ 936 07 90**

14.Führen Sie keine selbständigen Reparaturen am Kinderbett durch. Setzen Sie sich bei festgestellten Mängel bitte mit einem zuständigen Reparaturdienst oder dem Handelsvertreter, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben, in Verbindung.

15.Benutzen Sie kein Zubehör oder Ersatzteile, die sich von den seitens des Herstellers genehmigten unterscheiden.

16.Bitte entfernen Sie alle Plastikverpackungen nach dem Auspacken des Produkts und entsorgen Sie diese an den dafür bestimmten Ort. Halten Sie sie von Kindern fern, um Erstickung vorzubeugen.

17.Benutzen Sie für das Kinderbett keine Matratze, die sich von den seitens dem Hersteller bereitgestellten und genehmigten unterscheidet.

18.Klappen Sie das Kinderbett nicht ein, während das Kind sich darin befindet.

19.Stellen Sie sicher, dass der Verschlussmechanismus des Klappsystems vor dem Einsatz vollständig verschlossen ist!

20.Heben Sie die Wippe nicht nach oben, während sich das Baby darin befindet!

21.Während das Baby sich in der Wippe befindet, ist die Montage von Teilen untersagt.

22.Überzeugen Sie sich, dass alle Schlosser in getrenntem Zustand sind, bevor Sie die Wippfunktion benutzen!

23.Die Überlastung oder das nicht korrekte Einklappen sowie das Benutzen von falschen Teilen kann zu Beschädigungen des Wippbetts führen!

24.Der Gebrauch dieses Produkts an hochgestellten Plätzen (wie Platten, Tische, Treppen oder andere Stellen, die sich über der Bodenhöhe befinden) ist streng untersagt, um Sturzgefahr zu vermeiden!

25.Achten Sie auf Erstickungsgefahr: Bitte benutzen Sie das Produkt auf keine weichen Gegenstände, um Erstickungsgefahr zu vermeiden, die von Umkippen verursacht werden kann (wie ein Bett, Sofa usw..)

26.Der Gebrauch dieses Wippbetts auf der Treppe und auf unebenen Oberflächen ist untersagt!

27.Dieses Produkt ist für interne Verwendung bestimmt und der Gebrauch außen und in anderen öffentlichen Räumlichkeiten ist verboten.

28.Halten Sie das Kinderbett nicht in der Nähe von Feuer.

29.Nach dem Einschalten des Produkts und nach Betätigung des Schalters müssen Sie 3-5 Sekunden abwarten, damit die anderen Funktionstasten arbeitsbereit sind!

Dieses Produkt wurde getestet und entspricht dem Standard EN16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019.

## TEILE

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| A. Korb              | E. Linke Füsse           |
| B. Sonnenblende      | F. Seitenfüsse des Korbs |
| C. Linkes Stützrohr  | G. Fernbedienung         |
| C. Rechtes Stützrohr |                          |
| D. Rechte Füße       |                          |

## MONTAGE ANWEISUNGEN

1.Bauen Sie die Füße der Wippe zusammen, indem Sie die rechte mit der linken Hälfte verbinden. Setzen Sie den am Korb befestigten Sicherheitsgurt dazwischen, wie auf Abbildung A dargestellt.

2.Verbinden Sie das linke und rechte Stützrohr mit den entsprechenden Wippfüßen, wie auf Figur B dargestellt. Stellen Sie sicher, dass sie fest verriegelt sind, wenn Sie den „Klick“ hören.

3.Um den Korb einzusetzen, verbinden Sie die Füße der Grundlage mit den dafür vorgesehenen Öffnungen des Wippmechanismus, wie auf Figur C dargestellt.

6. Περάστε τους δύο πλαστικούς δακτυλίους από τις δύο πλευρές του σκίαστρου στους σωλήνες της βάσης της κούνιας, όπως απεικονίζεται στην εικόνα D.

7. Τοποθετήστε τα πλαινά πόδια εάν θέλετε να μετατρέψετε την καλαθί, όπως απεικονίζεται στην εικόνα E. Αφαιρέστε το καλάθι από το μηχανισμό της κούνιας και τοποθετήστε στο έδαφος.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- A. Μείωση της ταχύτητας
- B. Ενδεικτικές λυχνίες για την ταχύτητα
- C. Αύξηση της ταχύτητας
- D. Κουμπί για μουσική
- E. Timer

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- |  |  |
|--|--|
|  Κουμπί ενεργοποίησης |  Ενεργοποίηση       |
|  Timer                |  Παύση              |
|  Μουσική              |  Τελευταίο τραγούδι |
|  Αύξηση του ήχου      |  Λειτουργία – ύπνος |
|  Μείωση του ήχου      |  Στοπ               |

1 2 3 4 5 Πέντε ταχύτητες της κούνιας

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

1. Μην αφήνετε τα παιδία να έχουν πρόσβαση στις μπαταρίες! Μην τα αφήνετε να παίζουν μ' αυτές.

2. Πάντα τοποθετείτε το καπάκι, αφού εγκαταστήσετε τις μπαταρίες.

3. Μην αναμειγνύετε παλαιές και καινούριες μπαταρίες ή διαφορετικά είδη μπαταριών.

4. Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες, οι οποίες δεν είναι επαναφορτιζόμενες.

5. Πάντα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη την πολικότητα των μπαταριών.

6. Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες με βλάβες ή όλες τις διαλυμένες μπαταρίες.

7. Πάντα χρησιμοποιήστε μπαταρίες διαστάσεων D (LR20-1,5 V).

Αντικατάσταση των μπαταριών: Ξεβιδώστε την βίδα του καπακιού της μπαταρίας με κατσαβίδι, πατήστε το βέλος, για να ανοίξετε το καπάκι, εφόσον λάβετε υπόψη την πολικότητα των μπαταριών, τοποθετήστε δύο μπαταρίες.

6. Setzen Sie beide Plastikklammern an beiden Seiten der Sonnenblende in den Rohren der Wippgrundlage, wie auf Figur D dargestellt.

7. Legen Sie die Seitenfüsse an, wenn Sie die Wippe in einen Korb umwandeln möchten, wie auf Figur E dargestellt. Lösen Sie den Korb von dem Wippmechanismus ab und stellen Sie ihn auf den Boden.

## FUNKTIONEN

- A.Geschwindigkeitsreduzierung
- B.Geschwindigkeitsindikationsleuchte
- C.Geschwindigkeitserhöhung
- D.Musiktaste
- E.Zeitschaltuhr

## FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

	Einschalttaste
	Start/Pause
	Zeitschaltuhr
	Musik
	Lautstärke erhöhen
	Lautstärke verringern

1    2    3    4    5    Fünf Wippgeschwindigkeiten

## WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DIE BATTERIEN

1. Halten Sie Kinder von den Batterien fern! Lassen Sie die Kinder nicht damit spielen!
  2. Stellen Sie immer den Deckel auf, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben.
  3. Mischen Sie nicht alte mit neuen Batterien oder verschiedene Batterienarten.
  4. Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien auf.
  5. Beachten Sie stets die Verpolung der Batterien.
  6. Entfernen Sie alle beschädigten und leeren Batterien.
  7. Verwenden Sie immer Batterien mit Größe D (LR20-1,5 V).
- Batterienwechsel: Drehen Sie die Deckelschraube der Batterien mit einem Schraubendreher auf, drücken Sie auf den Pfeil, um den Deckel zu öffnen und setzen Sie zwei neue Batterien unter Beachtung der Batterienverpolung ein.

14. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευή του παιδιού κρεβατιού. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη, παρακαλώ συνδεθείτε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

15. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, τα οποία διαφέρουν από τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά, τα οποία εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.

16. Αφού αφαιρέσετε την συσκευασία του προϊόντος, παρακαλώ αφαιρέστε όλες τις νάλων συσκευασίες και απορρίψτε τις ίδιες συσκευασίες στα σημεία, τα οποία προορίζονται προς τον σκοπό αυτό. Κρατήστε μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού των παιδιών.

17. Μην χρησιμοποιείτε στρώμα για κρεβάτι, το οποίο διαφέρει από το στρώμα, που παραδόθηκε με το προϊόν και εγκρίθηκε από τον κατασκευαστή.

18. Μη κλείνετε το κρεβατάκι, όσο το παιδι είναι εντός αυτού.

19. Βεβαιωθείτε, ότι ο μηχανισμός ασφαλείας του συστήματος κλεισμάτως είναι εντελώς κλειστός πριν την χρήση!

20. Όταν το βρέφος βρίσκεται στην καλαθούνα, μην σηκώνετε την καλαθούνα προς τα επάνω!

21. Δεν επιτρέπεται η εγκατάσταση μερών, όταν το βρέφος είναι στην καλαθούνα.

22. Βεβαιωθείτε, ότι όλοι οι μηχανισμοί με κλειδιά είναι σε χωριστή κατάσταση, πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κούνιας.

23. Η υπερφόρτωση ή το μη σωστό κλείσιμο, καθώς επίσης η χρήση μη σωστών μερών, μπορεί να προκαλέσει βλάβη της καλαθούνας!

24. Απαγορεύεται απόλυτα αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται σε υψηλά σημεία (πάγκους, τραπέζια, σκαλοπάτια ή άλλα σημεία, τα οποία είναι υψηλότερα από το έδαφος), για να αποφευχθεί ο κίνδυνος από πέσμα!

25. Προσέξτε τον κίνδυνο πνιγμού: Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε μαλακά αντικείμενα, για να αποφύγετε πνιγμό, που προκαλείται από ανατροπή (όπως κρεβάτι, καναπέ κ.α.)

26. Απαγορεύεται η χρήση της καλαθούνας σε σκάλες ή σε ανομοιόμορφο σημείο!

27. Αυτό το προϊόν είναι για εσωτερική χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε υπαίθριους χώρους ή σε άλλου χώρους δημόσιας χρήσης.

28. Κρατήστε μακριά από φλόγα.

29. Μετά τη ενεργοποίηση του προϊόντος ή μετά του πατήματος του διακόπτη, πρέπει να περιμένετε 3-5 δευτερόλεπτα, για να αρχίσουν να λειτουργούν τα υπόλοιπα λειτουργικά κουμπιά!

Αυτό το προϊόν υποβλήθηκε σε τεστ και ανταποκρίνεται στο πρότυπο EN16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019.

## ΜΕΡΗ

- A. Καλάθι
- B. Σκίαστρο
- C. Αριστερό σωλήνας στήριξης
- D. Δεξιά πόδια
- E. Αριστερά πόδια
- F. Πλαϊνά πόδια του καλαθιού
- G. Τηλεχειριστήριο

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

1. Συναρμολογήστε τα ποδαράκια της κούνιας, όπως συνδέστε το αριστερό και το δεξιό τους ήμισυ. Μεταξύ τους τοποθετήστε την ζώνη προστασίας, η οποία είναι αναρτημένη στο καλάθι, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία **A**.

2. Συνδέστε τον αριστερό και τον δεξιό σωλήνα στήριξης στα ανάλογα ποδαράκια της κούνιας, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία **B**. Βεβαιωθείτε, ότι σταθεροποιήθηκαν γερά, όταν ακούσετε «κλικ».

5. Για να τοποθετήσετε το καλάθι, συνδέστε τους σωλήνες της βάσης με τις προβλεπόμενες γι' αυτούς οπές του μηχανισμούς της κούνιας, όπως απεικονίζεται στην εικόνα **C**.



Nehmen Sie die alten Batterien heraus und entsorgen Sie sie an dem dazu vorgesehenen Ort.  
Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem Hausmüll. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.

#### GEFAHR

Verwenden Sie NIEMALS auf weiche Oberflächen wie ein Bett, Sofa oder Kissen, da die Wippe umkippen und Ihr Baby ersticken könnte.

### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Prüfen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch des Produkts ob alle Teile gut befestigt sind und ob alle Spannelemente gut angezogen sind.

2. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Grundkomponenten und der Verschlußmechanismen für gebrochene, abgebrochene oder beschädigte Stellen. Falls Sie Mängel feststellen, bitte stellen Sie den Gebrauch der Kinderwippe ab, bis das beschädigte Teil ersetzt ist. Nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen am Produkt vor, sondern setzen Sie sich mit dem zuständigen Reparaturdienst oder dem Handelsvertreter, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben, in Verbindung. Andernfalls wird Ihnen die Garantie abgelehnt.

3. Wenn Sie die Wippe nicht benutzen, bewahren Sie sie bitte an einem trockenen, belüfteten und sicherem Platz. Bewahren Sie das Produkt nicht in staubigen, feuchten oder Räumen mit sehr hoher oder sehr niedriger Raumtemperatur.

4. Bewahren Sie das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. Die Stoffteile der Wippe werden mit warmem Wasser und weicher Seife gereinigt. Lassen Sie die Wippe nach der Reinigung gut trocknen, bevor Sie sie wieder gebrauchen. Es ist streng verboten, die Wippe einzuklappen oder zusammenzupacken, bevor sie vollständig trocken ist.

6. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Reinigungsmittel mit Schleifpartikeln für die Reinigung des Produkts. Die Reinigung in der Waschmaschine, im Trockner, Wäscheschleuder und durch chemische Reinigung und Bleichen ist untersagt.

7. Die Plastikteile werden mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt und mit einem weichen Tuch trocken gewischt.

8. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenem Ort. Setzen Sie das Produkt keinem direktem Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder abruptem Temperaturwechsel aus.

9. Der Adapter der Wippe muss regelmäßig auf Beschädigungen am Stecker, Kabel, an der Isolierung geprüft werden und bei festgestellten Mängel ersetzt werden.

10. NUR DEN VOM HERSTELLER GENEHMIGTEN ADAPTER VERWENDEN!

**Einfuhrhändler:** Moni Trade OOD

**Anschrift:** Bulgarien, Sofia,

Treibich Viertel, Dolo Str. 1

Tel.: 02/ 936 07 90

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ!**

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΘΑ ΕΧΕΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ, ΕΑΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ! Προσέξτε τις προειδοποιήσεις ασφαλούς χρήσης και εξασφαλίστε όλα τα απαραίτητα μέτρα προστασίας, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης του παιδιού και για να εξασφαλίσετε την ασφάλειά του! Εσείς φέρετε την ευθύνη για την ασφάλεια του παιδιού, εάν δεν τηρείτε και δεν συμμορφώνεστε μ' αυτές τις οδηγίες και συστάσεις! Βεβαιωθείτε, ότι κάθε άτομο, το οποίο χρησιμοποιεί το κρεβατάκι γνωρίζει τις οδηγίες και τις τηρεί.

Παρατήρηση: Τα χαρακτηριστικά και τα χρώματα του προϊόντος μπορούν να διαφέρουν από τα χαρακτηριστικά και τα χρώματα, που καταχωρίθηκαν και απεικονίζονται στις οδηγίες.

### I. ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!

**Παρακαλώ διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.**

**Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντικές ερωτήσεις, επειδή περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών με την χρήση και την συναρμολόγηση του προϊόντος, μπορεί να απειλήσει σοβαρά την υγεία του παιδιού σας και να οδηγήσει σε θάνατο.

1. Προορίζεται για παιδιά από 0 μήνες.
2. Όταν το παιδί μπορεί να κάθεται, να γονατίζει ή να σηκώνεται μόνο του, το παιδικό κρεβατάκι δεν πρέπει άλλο να χρησιμοποιείται από το ίδιο παιδί.
2. Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να αφήνονται να παίζουν άμεσα κοντά στο παιδικό κρεβατάκι / καλαθούνα χωρίς επίβλεψη.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το παιδικό κρεβατάκι πρέπει να ασφαλιστεί σε σταθερή θέση, όταν το παιδί είναι χωρίς επίβλεψη εντός αυτού.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το παιδικό κρεβατάκι να μην χρησιμοποιείται εάν κάποιο μέρος του είναι κομμένο ή λείτελ.
5. Το παιδικό κρεβατάκι πρέπει να τοποθετηθεί σε οριζόντιο πάτωμα!
6. Όλα τα μέσα συναρμολόγησης πρέπει να είναι πάντα σφιγμένα. Πρέπει να προσέξετε να μην υπάρχουν χαλαρές βίδες, επειδή υπάρχει πιθανότητα μέρη του σώματος του παιδιού ή των ρούχων να πιαστούν (κορδέλες, κολιέ, λουράκια για μπιμπερό κ.α.), που θα αποτελέσουν κίνδυνος πνιγμού.
7. Το κύριο μέρος της κούνιας να μην χρησιμοποιείται χωρίς το φέρον πλαίσιο.
8. Το πάχος του στρώματος να επλέγεται με τέτοιον τρόπο, που το κατακόρυφο εσωτερικό ύψος (από την πάνω επιφάνεια του στρώματος μέχρι την πάνω ταίνια των πλαισίων του κρεβατιού) στην υψηλότερη θέση του κάτω μέρους του κρεβατιού να είναι τουλάχιστον 200 χλ.
9. **ΣΥΣΤΑΣΗ!** Το συνολικό πάχος του στρώματος δεν πρέπει να υπερβαίνει 3,8 εκ., ενώ το μήκος και το πλάτος δεν πρέπει να δημιουργούν κενό, μεγαλύτερο από 2,5 εκ. μεταξύ του στρώματος και του τοιχώματος του παιδικού κρεβατιού, ενώ όταν το στρώμα εφάπτεται στα τοιχώματα και στη μια γωνία του καλαθού.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το παιδικό κρεβατάκι δεν πρέπει να αφήνεται κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή σε άλλη έντονη ζεστή πηγή θερμότητας, π.χ. ζεστό καλοριφέρ, σόμπα αερίου κ.α.
11. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην κάνετε καμία τροποποίηση ή βελτίωση της κατασκευής του κρεβατιού, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή ή βλάβη του κρεβατιού, όσο το παιδί είναι εντός αυτού και το ίδιο να τραυματιστεί.

12. Μην αναρτάτε αντικείμενα και εξαρτήματα στο κρεβατάκι, τα οποία δεν εξασφαλίστηκαν από τον κατασκευατή, επειδή αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει την σταθερότητα του κρεβατιού και την ασφάλεια του παιδιού σας. Το ίδιο μπορεί να πιάσει το πόδι του, να μπερδευτεί και αυτό να οδηγήσει σε πνιγμό.
13. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν υπάρχουν μέρη, τα οποία παρουσιάζουν βλάβη, είναι σπασμένα, κομμένα ή λείπουν. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε τέτοιες βλάβες, παρακαλώ σταματήστε την χρήση του κρεβατιού, μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης και της αντικατάστασης των κομμένων μερών.

**¡PRECAUCIÓN! ¡LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAS FUTURAS EN UN LUGAR SEGURO!**

**¡ATENCIÓN! ¡SU HIJO SERÁ PROTEGIDO AL MÁXIMO SI USTED SIGA LAS RECOMENDACIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE LAS INSTRUCCIONES!** ¡Preste atención a las advertencias y tome todas las medidas de seguridad, para evitar el riesgo de daños o lesiones del niño y garantizar su seguridad! ¡Usted será responsable de la seguridad del niño en caso de no cumplir o no considerar estas advertencias y recomendaciones! ¡Asegúrese de que toda persona, usando la cuna, lea y siga las instrucciones!

Nota: Las características y los colores del producto pueden diferir de los mostrados en las instrucciones.

## I. INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Por favor, lea estas instrucciones antes de usar el producto.

Por favor, guarde las instrucciones para futuras referencias, porque contienen importante información.

**ATENCIÓN:** Al no cumplir con las instrucciones al utilizar el producto o durante el montaje del mismo, la seguridad de su hijo estará en peligro e incluso se puede causar su muerte.

1. Está diseñado para niños de 0 meses de edad.
2. Cuando el niño ya pueda sentarse, ponerse de rodillas o erguirse sin el soporte de otra persona, debe dejar de usar la cuna.
2. No debe dejar los niños pequeños jugar desatendidos cerca de la cuna para bebés.
3. **¡PRECAUCIÓN!** La cuna para bebés debe estar bloqueada en una posición fija, cuando el niño esté desatendido.
4. **¡PRECAUCIÓN!** No utilice la cuna para bebés en caso de partes rotas o faltantes.
5. La cuna para bebés debe colocarse en suelos horizontales.
6. Todos los elementos de sujeción deben estar siempre fijados. Asegúrese de que no haya tornillos sueltos, porque partes del cuerpo o la ropa del niño pueden quedarse atascadas (correas, collares, cintas para chupetes, etc.), lo que creará un riesgo de asfixia.
7. No utilice la carcasa del producto sin el marco de soporte.
8. El grosor del colchón debe elegirse de tal modo que la altura vertical interior (desde la superficie superior del colchón hasta el borde superior de los lados de la cuna) en la posición más alta en el fondo de la cuna sea como mínimo 200 mm.
9. **¡ADVERTENCIA!** El grosor total del colchón no debe sobrepasar los 3.8 cm, mientras la longitud y la anchura no deben permitir que haya un hueco más grande de 2.5 cm entre el colchón y los lados de la cuna para bebés - el colchón debe cubrir toda la superficie y estar ceñido a los lados y los rincones de la cuna.
10. **¡PRECAUCIÓN!** No debe colocar la cuna para bebés cerca de fuego al aire libre u otra fuente de calor intensivo como son las estufas calentadas, estufa de gas, etc.
11. **¡ATENCIÓN!** No aplique cambios ni mejoras en la estructura de la cuna, ya que esto puede llevar a daños o a que la misma se caiga, mientras el niño está sentado dentro, llevando a lesiones para él.
12. No cuelgue objetos ni accesorios de la cuna, si estos no le han sido suministrados por el fabricador, porque esto puede perjudicar la estabilidad del producto y la seguridad del niño. Es posible que la pierna del niño se quede enredada, que se quede atrapado y asfixiarse.
13. Siempre antes de utilizar el producto debe asegurarse de que no haya partes dañadas, rotas o faltantes. En caso de identificar averiado de este tipo, no utilice la cuna hasta que la falla sea eliminada y las partes rotas - reemplazadas.



Extraiga las baterías agotadas y deséchelas en el lugar designado.  
No las tire con los residuos generales. No las tire al fuego.

## ¡PELIGRO!

**NUNCA** utilice el producto sobre superficies blandas como son la cama, el sofá o las almohadas, porque la cuna mecedora puede volcarse sobre el niño y él puede asfixiarse.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de la primera utilización del producto, por favor, compruebe si todas las partes están bien sujetas y si los elementos de aprieto están bien apretados.
2. De manera regular debe comprobar la condición de las partes integrantes y los mecanismos de bloqueo y asegurarse de que no haya algo roto, partes rasgadas o dañadas. En caso de identificar falla, por favor, deje de usar la cuna mecedora hasta que la parte rota sea reemplazada. No haga la reparación del producto y póngase en contacto con un taller autorizado o con el agente comercial de donde haya comprado el producto. A lo contrario la garantía se le anulará.
3. Cuando no utiliza la mecedora, por favor, manténgala en un lugar seco, climatizado y seguro. No guarde el producto en lugares polvorrientos, húmedos o con temperaturas demasiado altas o bajas.
4. Mantenga el producto lejos del alcance de los niños.
5. Los tejidos de la mecedora se limpian con agua caliente y jabón suave. Después de limpiar la cuna mecedora, déjela secarse bien antes de utilizarla de nuevo. Está estrictamente prohibido plegar y guardarla así, antes de que esté completamente seca.
6. No use detergentes fuertes, lejía o detergentes con partículas abrasivas para limpiar el producto. Está prohibido lavar el producto en lavadoras y secadoras, la limpieza en seco, el blanqueo y el centrifugado.
7. Limpie las partes de plástico con un paño suave y húmedo y séquelas con un paño suave y seco.
8. Mantenga el producto en un lugar limpio y seco. No exponga el producto a la luz solar directa, a la lluvia ni a temperaturas extremas.
9. El adaptador de la mecedora debe ser inspeccionado de manera regular para detectar daños en el enchufe, el cable, el aislamiento y, si se encuentra algún daño, el adaptador debe reemplazarse.
10. **¡USE SOLO EL ADAPTADOR APROBADO POR EL FABRICANTE!**

**Importador: Moni Trade OOD**

**Dirección: Bulgaria, Sofía,**

**kv. Trebich, ul. Dolo 1**

**Tel.: 02/ 936 07 90**

14. No repare la cuna para bebés solo/a. En caso de detectar algún defecto, comuníquese a un taller autorizado o al agente de ventas de donde haya comprado el producto.
15. No utilice accesorios o piezas de repuesto que no hayan sido aprobadas por el fabricante.
16. Despues de desempaquetar el producto, retire todos los envases de plástico y deséchelos en los lugares adecuados. Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar asfixias.
17. No utilice otros colchones diferentes del colchoncito que viene con el producto y que está aprobado por el fabricador.
18. No pliegue la cuna mientras haya un niño dentro.
19. ¡Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del sistema de plegado esté completamente bloqueado antes de utilizar el producto!
20. ¡No levante la cuna mecedora si el bebé está dentro de ella!
21. No es aceptable instalar partes mientras el bebé esté en la cuna mecedora.
22. ¡Asegúrese de que todas las cerraduras estén abiertas antes de usar la función de balanceo!
23. ¡La sobrecarga o el plegado incorrecto, así como el uso de partes inadecuadas, pueden causar daños en la cuna mecedora!
24. ¡Queda estrictamente prohibido el uso de este producto en superficies elevadas (como encimeras, mesas, escaleras u otros lugares altos) para evitar el peligro de caídas!
25. Preste atención al peligro de asfixia: le rogamos que no use el producto sobre objetos blandos para evitar el riesgo de asfixia, causada por un vuelco sobre los mismos (camas, sofás, etc.)
26. ¡Está prohibido el uso de esta cuna mecedora en escaleras o en superficies irregulares!
27. Este producto está diseñado para uso en interiores y no se puede utilizar al aire libre ni en otros lugares públicos.
28. Mantenga lejos del fuego.
29. Despues de encender el producto o presionar el interruptor, debe esperar unos 3-5 segundos para que el resto de los botones funcionales comiencen a funcionar.

**Este producto está probado según y cumple con los estándares EN 16232:2013 + A1:2018 EN 1130:2019.**

## PARTES

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| A. Capazo                    | E. Patas izquierdas           |
| B. Capota                    | F. Patas laterales del capazo |
| C. Tubo de soporte izquierdo | G. Mando                      |
| C. Tubo de soporte derecho   |                               |
| D. Patas derechas            |                               |

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

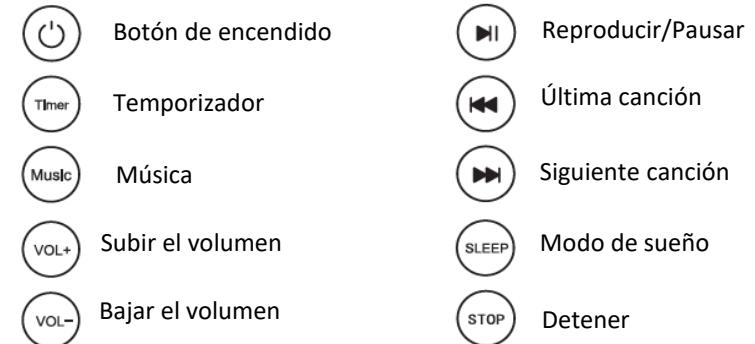
1. Instale las patas de la cuna mecedora conectando la parte izquierda con la derecha. Entre ellas coloque el cinturón de seguridad que está fijado al capazo, según está mostrado en la imagen A.
2. Conecte los tubos de soporte izquierdo y derecho a las patas respectivas de la cuna mecedora, según está mostrado en la figura B. Asegúrese de que estén bien fijados - debe escuchar un "clic".
3. Para instalar el capazo, instale los tubos de la base en los agujeros correspondientes en el mecanismo de balanceo, según está mostrado en la figura C.

4. Inserte los dos soportes de plástico en ambos lados de la capota en los tubos en la base de la mecedora, según está mostrado en la figura D.
5. Coloque las patas laterales si desea convertir la mecedora en un capazo, según está mostrado en la figura E. Desconecte el capazo del mecanismo de balanceo y colóquelo en el suelo.

## FUNCIONES

- A. Bajar la velocidad
- B. Luz indicadora de velocidad
- C. Subir la velocidad
- D. Botón de música
- E. Temporizador

## FUNCIONES DEL MANDO



## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS

1. ¡No permita que los niños tengan acceso a las baterías! ¡No permita que jueguen con ellas!
  2. Siempre cierre la tapa despues de colocar las baterías.
  3. No mezcle las nuevas baterías con las de antes y tampoco mezcle diferentes tipos de baterías.
  4. No recargue baterías que no sean recargables.
  5. Siempre observe la polaridad de las baterías.
  6. Extraiga todas las baterías dañadas o descargadas.
  7. Siempre use baterías de tamaño D (LR20-1,5 V).
- Reemplazar las baterías: Desatornille el tornillo de la tapa de la batería usando un destornillador, presione la flecha para abrirla, y, observando la polaridad de las baterías, coloque dos baterías.